



AKITANIA • BERRIA • EUSKADI • NAFARROA
NUEVA AQUITANIA • EUSKADI • NAVARRA
NOUVELLE-AQUITAINE • EUSKADI • NAVARRE



LLET Akitania-Euskadi-Nafarroa Euroeskualdea
AECT Eurorregión Aquitania-Euskadi-Navarra
GECT Eurorégion Aquitaine-Euskadi-Navarre

Interreg POCTEFA



UNIÓN EUROPEA
UNION EUROPÉENNE

DIAGNOSTIKOA ETA FUNTSEZKO ELEMENTUAK

DIAGNÓSTICO Y ELEMENTOS CLAVE

DIAGNOSTIC ET ÉLÉMENTS CLÉS

Eskualde Garapenerako Europako Funtsak (EGEF) kofinantzatutako proiektua
Proyecto cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)
Projet co-financé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER)

- **Euroeskualdeko enpleguari buruzko estatistika iturrien analisia:**
 - estatistika zerbitzuak
 - enplegu zerbitzuak
 - tokiko gobernuetako sailak
- **Euroeskualdeari buruzko ikerketak eta dokumentazioa**
- **Elkarriketak eragile ekonomiko eta sozialekin Mugaz gaindiko langileei inkestak**
- **Enpresa eta erakundeei inkestak**
- **Arau fiskalen eta gizarte asurantzaren analisia**
- **Lotutako europar zuzentarau eta erregulazioen analisia**
- **Eskualdeetako Ris3 berrikuntza estrategien analisia**
- **Eskualdeetako enplegu planen analisia**
- **Euroeskualdeko ekimen eta lankidetzen zerrendaketa**
- **Europako beste mugetan ematen diren praktika onen analisia**

- **Análisis de fuentes estadísticas sobre el empleo en la Eurorregión:**
 - servicios estadísticos
 - servicios de empleo
 - departamentos gobiernos regionales
- **Estudios previos y documentación sobre la eurorregión**
- **Entrevistas a agentes económicos y sociales**
- **Encuestas a trabajadores transfronterizos**
- **Encuesta a empresas y organizaciones**
- **Análisis de normativa fiscal y de seguridad social**
- **Análisis de directivas y regulaciones europeas relacionadas**
- **Análisis estrategias regionales de innovación Ris3**
- **Análisis planes de empleo regionales**
- **Inventario de iniciativas de cooperación eurorregional**
- **Análisis de buenas prácticas en otras fronteras europeas**

- **Analyse des sources statistiques sur l'emploi dans l'eurorégion :**
 - services statistiques
 - services de l'emploi
 - départements gouvernements régionaux
- **Études préalable et documentation sur l'eurorégion**
- **Entretiens avec des acteurs économiques et sociaux**
- **Enquêtes auprès de travailleurs transfrontaliers**
- **Enquêtes auprès d'entreprises et d'organisations**
- **Analyse de la législation fiscale et sur la sécurité sociale**
- **Analyse des directives et réglementations européennes en la matière**
- **Analyse des stratégies régionales d'innovation Ris-3**
- **Analyse des plans d'emploi régionaux**
- **Inventaire des initiatives de coopération eurorégionale**
- **Analyse des bonnes pratiques sur d'autres frontières européennes**



1

ENPLEGUAREN TESTUINGURU OROKORRA

AKITANIA-BERRIAN EUSKADIN NAFARROAN

ENCUADRE GENERAL DEL EMPLEO

EN NUEVA-AQUITANIA EUSKADI NAVARRA

CADRE GÉNÉRAL DE L'EMPLOI

EN NOUVELLE-AQUITAINE EUSKADI NAVARRA

BIZTANLERIA

POBLACIÓN

POPULATION



AHTANIA GERRIA-EUSKADI-NAFARRA
NUEVA AQUITANIA-EUSKADI-NAVARRA
NOUVELLE-AQUITAINE-EUSKADI-NAVARRE



8 755 629

BIZTANLE
HABITANTES
HABITANTS



68%



25%



7%



+0,5%



URTEKO ARTEKO BATEZ BESTEKO HAZKUNDEA 2010-2016 ALDIAN
CRECIMIENTO ANUAL MEDIO EN EL PERIODO 2010-2016
D'AUGMENTATION ANNUELLE MOYENNE SUR LA PÉRIODE 2010-2016

+0,7%



0,0%



+0,1%



Biztanleria egonkortuarekin eta hiru eskualdeen arteko
desberdintasun handirik gabeko Euroeskualdea.

Erronka komun batekin: zahartzeari aurre egin.

Una Eurorregión con población estabilizada
y sin grandes disparidades entre las tres regiones.

Con un reto común: afrontar el envejecimiento.

Une Eurorégion avec une population stabilisée
et sans grandes disparités dans les trois régions.

Avec un défi commun : faire face au vieillissement.

22%



65 URTETIK GORAKO BIZTANLERIA
DE LA POBLACIÓN TIENE MÁS DE 65 AÑOS
DE LA POPULATION EST ÂGÉE DE PLUS DE 65 ANS

22%



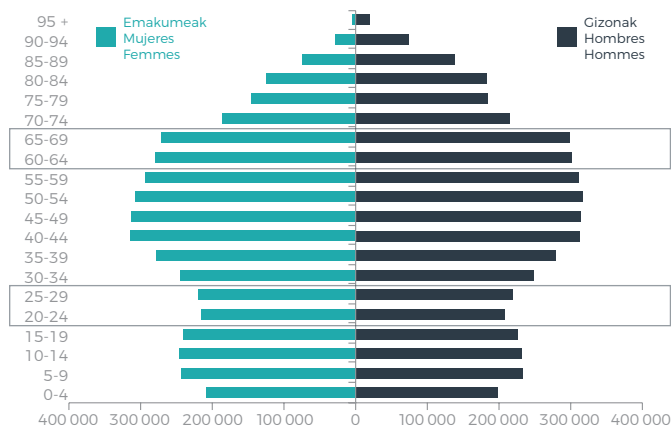
23%



19%



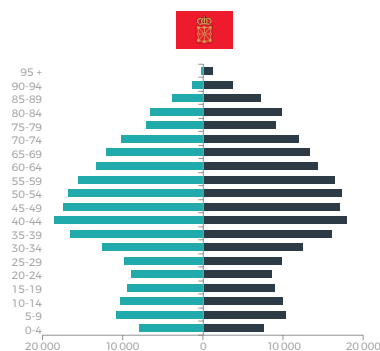
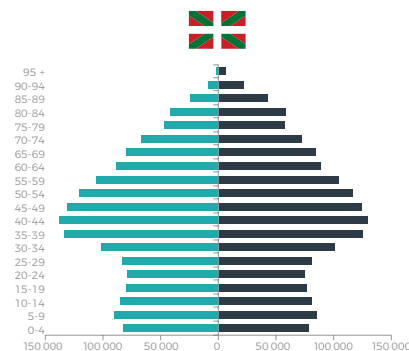
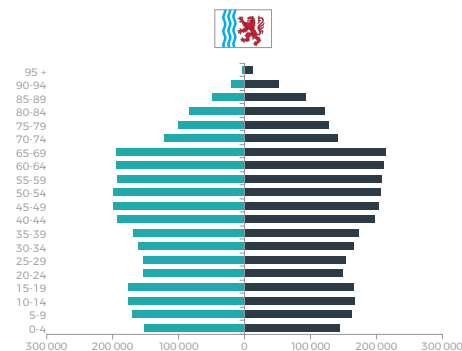
EUROESKUALDEA EURORREGION EURORÉGION



**Zahartzen jarraitzen duten gizarte zahartuak
eta lan merkatutik ateratzen direnak sartzen direnak
baino askoz gehiago dira.**

**Sociedades envejecidas que siguen envejeciendo
y salidas del mercado de trabajo muy superiores a las entradas.**

**Des sociétés vieillissantes qui continuent à vieillir
et les sorties du marché du travail
beaucoup plus nombreuses que les entrées.**



PRESTAKUNTZA

FORMACIÓN

FORMATION



Europako batez bestekoa baino prestakuntza hobea duen biztanleria, EB2020 helburuak gainditzen dituena...

Una población mejor formada que la media europea, superando los objetivos EU2020...

Une population mieux formée que la moyenne européenne, dépassant les objectifs de l'UE2020 ...

... hala ere, Euskadik eta Nafarroak tarteko titulazioa duten pertsonen defizita dute, Akitania-Berria, aldiz, Europako batez bestekoaren apur bat gainetik dago.

... sin embargo, Euskadi y Navarra presentan un déficit de personas con cualificación intermedia, mientras que Nueva-Aquitania supera ligeramente la media europea.

... cependant, l'Euskadi et la Navarre présentent un déficit de qualifications intermédiaires, tandis que la Nouvelle-Aquitaine dépasse légèrement la moyenne européenne.

31%



49%



45%



25-64 URTE BITARTEKO BIZTANLERIA HIRUGARREN HEZKUNTZA MAILAREKIN. (HNSN 5-8)
POBLACIÓN DE 25-64 AÑOS CON ESTUDIOS TERCIARIOS. (CINE 5-8)
POPULATION ÂGÉE DE 25 À 64 ANS AVEC UN NIVEAU D'ÉTUDES SUPÉRIEURES (CITE 5-8)

49%



22%



23%



GOI-MAILAKO BIGARREN HEZKUNTZA (HNSN 3) ETA BIGARREN MAILA OSTEKO HEZKUNTZA BAINA HIRUGARREN MAILA EZ DUEN BIZTANLERIA (HNSN 4)
POBLACIÓN CON EDUCACIÓN SECUNDARIA ALTA (CINE 3) O EDUCACIÓN POSTSECUNDARIA NO TERCIARIA. (CINE 4)
POPULATION NIVEAU DEUXIÈME CYCLE DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE (CITE 3) OU ENSEIGNEMENT POST-SECONDAIRE NON-SUPÉRIEUR (CITE 4)

Enpleguari dagokionez, zerbitzuen sektorea da nagusi.

El sector de servicios domina en términos de empleo.

Le secteur des services domine en terme d'emploi.

LEHEN SEKTOREA
SECTOR PRIMARIO
SECTEUR PRIMAIRE



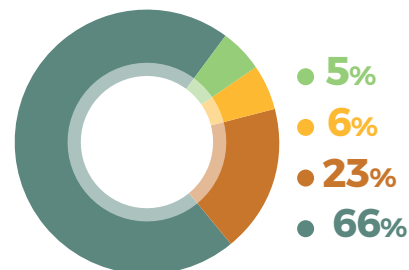
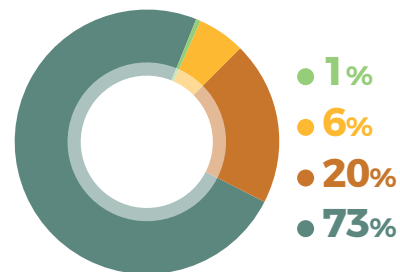
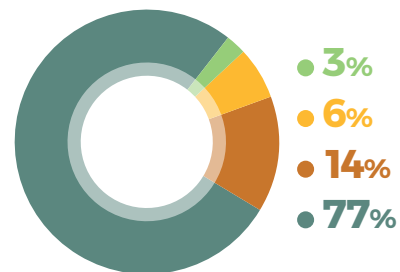
ERAIKUNTZA
CONSTRUCCIÓN
BÂTIMENT



INDUSTRIA
INDUSTRIA
INDUSTRIE



ZERBITZUAK
SERVICIOS
SERVICES



SOLDATAK

SALARIOS

SALAIRES



**Batez besteko soldata berdintsuak,
baina pixka bat altuagoak Akitania-Berrian.**

**Niveles salariales medios no muy divergentes,
aunque más altos en Nueva-Aquitania.**

**Peu d'écarts pour les salaires moyens,
bien qu'un peu plus élevés en Nouvelle-Aquitaine.**



URTEKO SOLDATA GORDINA
SALARIO BRUTO ANUAL
SALAIRE BRUT ANNUEL



30 107€ (2012)



27 571€ (2015)



24 863€ (2015)

Données / Fuente / Datuak : INSEE, INE

Frantzian gutxieneko soldata askoz altuagoa.

Un salario mínimo mucho más alto en Francia.

Un salaire minimum beaucoup plus élevé en France.

GUTXIENeko SOLDATA (GARBIa, 12 HILABETE)
SALARIO MÍNIMO (NETO 12 MENSUALIDADES)
SALAIRE MINIMUM (NET 12 MENSUALITÉS)



1 149,1€ ⌚ 35 ORDU/ASTEAN
HORAS/SEMANA
HEURES/SEMAINE

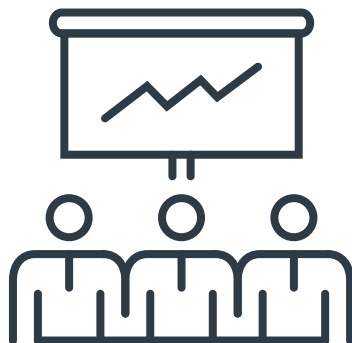


825,5€ ⌚ 40 ORDU/ASTEAN
HORAS/SEMANA
HEURES/SEMAINE

LANGABEZIA

PARO

CHÔMAGE



3 560 000

OKUPATUTAKO BIZTANLERIA
POBLACIÓN OCUPADA
TRAVAILLEURS

680 000

LANGABETUAK
POBLACIÓN PARADA
CHÔMEURS

Langabezia tasa % 11 ingurukoa da.
La tasa de desempleo se sitúa alrededor del 11%.
Le taux de chômage se situe autour de 11%.

9,5%



12,6%



12,5%



Desberdintasun esanguratsuak gazteen (16-24 urte)
langabezian Iparra eta Hegoaren artean.
Diferencias significativas en el desempleo
juvenil (16-24 años) entre el Norte y el Sur.
Des écarts significatifs quant au chômage
des jeunes (16-24 ans) entre le Nord et le Sud.

25,1%



34,7%



34,1%



Epe luzeko langabezia %
% desempleo de larga duración
% chômage de longue durée

40,8%



44,3%



39,3%





Ez dago eskuragarri
No disponible
Non connu

(5% en 2002)

**Euskadin eta Nafarroan frantsesaren ezaguera ahula da;
eta Akitania-Berrian gaztelerazkoarena ere.**

**Débil conocimiento del francés en Euskadi y Navarra,
y del español en Nueva-Aquitania.**

**Faible connaissance du Français en Euskadi
et en Navarre et faible connaissance de l'Espagnol
en Nouvelle-Aquitaine.**



20% (2016)



21% (2016)



Euskal hiztunak eta euskal hiztun hartzaileak*.

Población vascoparlante y vascoparlante pasivo*.

Population bascophone et bascophone passive*.



Pays Basque français 30%

BAB 14%

Nafarroa-Behera eta Zuberoa 63%



Euskadi 53%

Gipuzkoa 68%



Navarra 23%

Navarra vascofona 80%

* Euskara ulertzen duen biztanleria

* Población que entiende Euskara

* Personnes comprenant l'Euskara

HEZKUNTZA ARAUTUA

ENSEÑANZA REGLADA

ENSEIGNEMENT DES LANGUES



MATRIKULAZIO GUZTIZKOAREN % • % MATRICULACIONES TOTALES • % TOTAL DES INSCRIPTIONS



38%



11-18 ans
Derrigorrezko hizkuntza
Idioma obligatorio
Langue obligatoire



16%



12-18 urte
%3a derrigorrezkoa
3% obligatorio
3% à titre obligatoire



34%



12-18 años
%1a derrigorrezkoa
1% obligatorio
1% à titre obligatoire



39%

PAYS BASQUE
FRANÇAIS

Maternelle
et primaire



96%



Haur eta lehen
hezkuntzako



27%

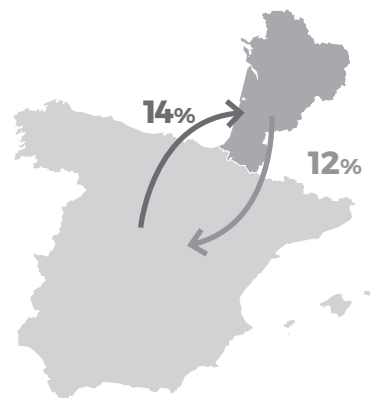


Educación
infantil y
primaria

Espainia Akitania-Berriko esportazioen bigarren herrialdea da eta inportazioetan lehena.

España es el segundo país de destino de las exportaciones de Nueva-Aquitania y primero en importaciones.

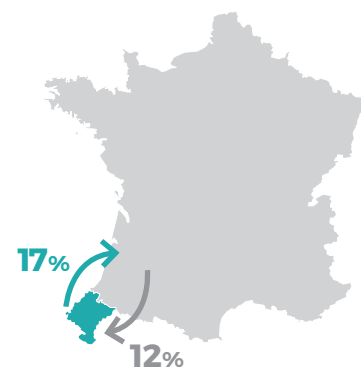
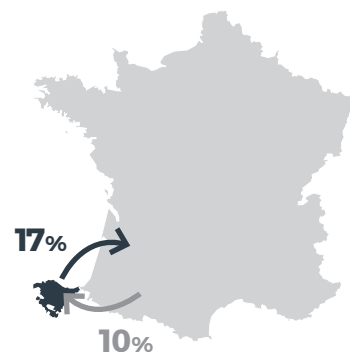
L'Espagne est le deuxième pays de destination des exportations de Nouvelle-Aquitaine et le premier pour les importations.



Frantzia Euskadi eta Nafarroako esportazioen lehen jomuga da, eta bi kasuetan inportazioetan bigarrena.

Francia es el principal país de destino de las exportaciones de Euskadi y Navarra, y segundo en importaciones en ambos casos.

La France est le principal pays de destination des exportations d'Euskadi et de Navarre, et le deuxième pour les importations dans les deux cas.

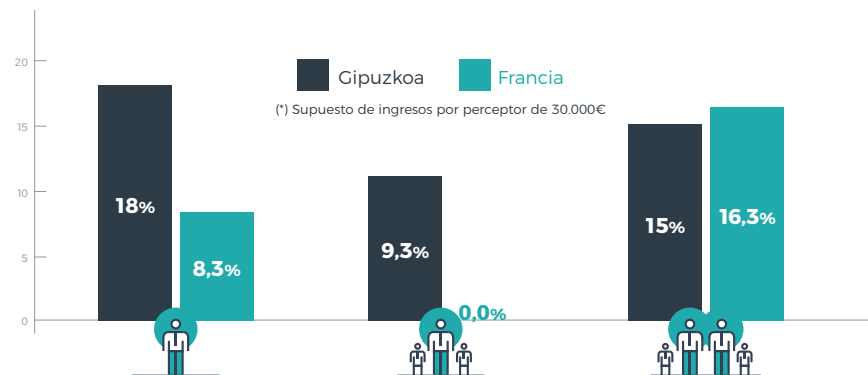


Orokorrean, Gipuzkoan errenten gaineko presio fiskala Frantzian baino altuagoa da.

La presión fiscal sobre las rentas es en general más alta en Gipuzkoa que en Francia.

La fiscalité sur les revenus du travail est en général supérieure en Gipuzkoa qu'en France.

LANEKO SARREREN FISKALITATEA. KONPARAZIOA GIPUZKOA VS. FRANTZIA
FISCALIDAD DE LAS RENTAS DEL TRABAJO. COMPARATIVA GIPUZKOA VS. FRANCIA.
FISCALITÉ SUR LES REVENUS DU TRAVAIL. COMPARAISON GIPUZKOA VS. FRANCE

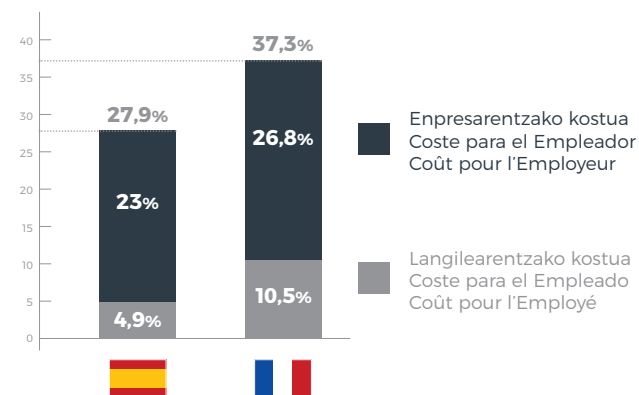


Gizarte kostuak Frantzian altuagoak dira Espainian baino, bai langileentzat , bai enpresentzat.

Los costes sociales son superiores en Francia que en España, tanto para empleados como para empleadores.

Les charges sociales sont plus élevées en France qu'en Espagne, tant pour les salariés que pour les employeurs.

LANAREN KOSTU SOZIALAK. KONPARAZIOA ESPAINIA VS. FRANTZIA. 2017.
COSTES SOCIALES DEL TRABAJO. COMPARATIVA ESPAÑA VS. FRANCIA. 2017
CHARGES SOCIALES DU TRAVAIL. COMPARAISON ESPAGNE VS. FRANCE. 2017





2

LANGILEEN MUGIKORTASUNA

AKITANIA-BERRIAN EUSKADIN NAFARROAN

MOVILIDAD DE TRABAJADORES

EN NUEVA-AQUITANIA EUSKADI NAVARRA

MOBILITÉ DES TRAVAILLEURS

EN NOUVELLE-AQUITAINE EUSKADI NAVARRA

HERRIALDE BIZILAGUNEN EGOILIAR KOPURUA

NÚMERO DE RESIDENTES DEL PAÍS VECINO

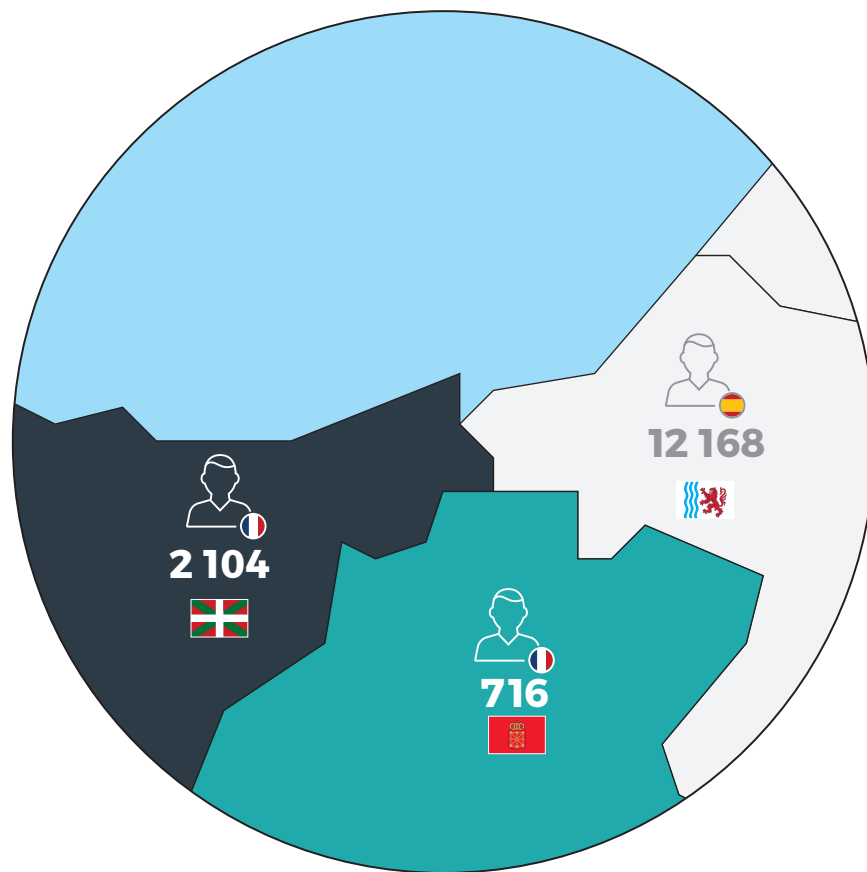
NOMBRE DE RÉSIDENTS DU PAYS VOISIN



**Espainiar nazionalitateko jende gehiago bizi da
Akitania-Berrian frantses nazionalitatekoak
baino Euskadin edo Nafarroan**

**Muchas más personas de nacionalidad española viviendo
en Nueva-Aquitania que personas de nacionalidad francesa
viviendo en Euskadi o Navarra.**

**Beaucoup plus de personnes de nationalité espagnole vivent
en Nouvelle-Aquitaine que de personnes de nationalité
française vivant en Euskadi ou en Navarre.**





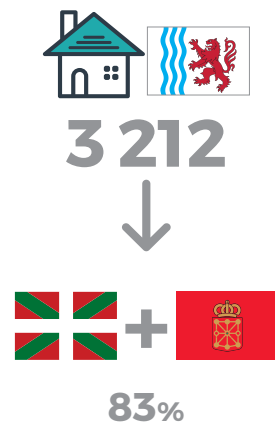
3 863

mugaz gaindiko langileak
trabajadores transfronterizos
travailleurs transfrontaliers

**Mugaz gaindiko fluxuen %83 iparraldetik
 hegoalderako mugimenduei dagokie.**

**El 83% del flujo del empleo transfronterizo
 corresponde a movimientos Norte-Sur.**

**83% des flux d'emplois transfrontaliers
 correspondent à des déplacements Nord-Sud.**



MUGAZ GAINDIKO LANGILEEN NAZIONALITATEA
NACIONALIDAD DE LOS TRABAJADORES TRANSFRONTERIZOS
NATIONALITÉ DES TRAVAILLEURS TRANSFRONTALIERS



3 863
mugaz gaindiko langileak
trabajadores transfronterizos
travailleurs transfrontaliers

Espainiar nazionalitatea nagusi da mugaz gaindiko fluxuetan, bi zentzuetan.

Predominio de la nacionalidad española en flujos transfronterizos en ambos sentidos.

Prédominance de la nationalité espagnole dans les flux transfrontaliers dans les deux sens.

FLUXUA GUZTIRA • **FLUJO TOTAL** • TOTAL FLUX



IPARRALDETIK HEGOALDERA
 FLUJO NORTE-SUR
 FLUX NORD-SUD



HEGOALDETIK IPARRALDERA
 FLUJO SUR-NORTE
 FLUX SUD-NORD



BIZILEKUAREN ARABERAKO BANAKETA
DISTRIBUCIÓN POR LUGAR DE RESIDENCIA
RÉPARTITION PAR LIEU DE RÉSIDENCE



**Mugaz gaindiko langile gehiengoa
Hendaian eta Urruñan bizi da.**

**La mayoría de los trabajadores transfronterizos
residen en Hendaya y Urrugne.**

**La majorité des travailleurs transfrontaliers
résident à Hendaye et Urrugne.**



IPARRALDETIK HEGOALDERA
FLUJO NORTE-SUR
FLUX NORD-SUD



69%

Hendaia
Hendaya
Hendaye

13%

Urruñ
Urrugne
Urrugne

18%

Bestelakoak
Otras
Autres

3 212



HEGOALDETIK IPARRALDERA
FLUJO SUR-NORTE
FLUX SUD-NORD



40%



60%

34% BIZKAIA

8% ALAVA

18% GIPUZKOA

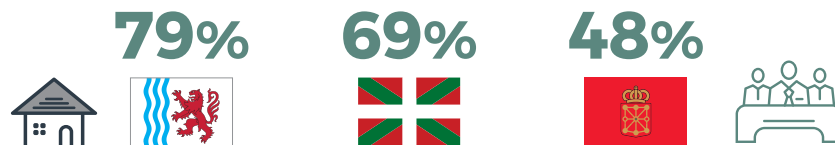
6% BIDASOA

7% RESTO

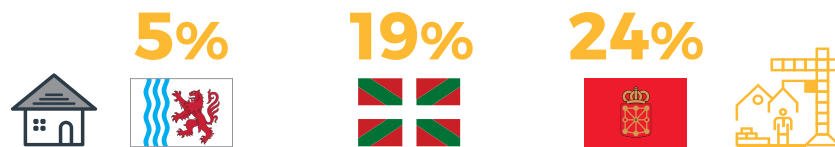
5% OARSOALDEA +
DONOSTIA

651

Zerbitzuen sektorea nagusi da...
Predominio del sector servicios...
Prédominance du secteur des services...

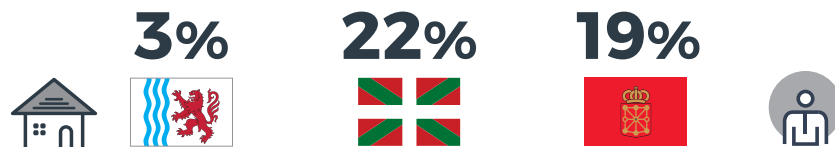


... baina eraikuntzak hegoaldetik iparralderako fluxuetan ohikoa dena baino gehiago suposatzen du.
... pero la Construcción está sobrerrepresentada en los flujos Sur-Norte.
 ... mais le bâtiment est surreprésenté dans les flux Sud-Nord.



Ohikoa den baino langile autonomo gehiago daude ere.
También está sobrerrepresentada la categoría de trabajadores autónomos.

Les travailleurs indépendants sont également surreprésentés.



LANGILEEK ANTZEMANDAKO ZAILTASUNAK
DIFICULTADES PERCIBIDAS POR LOS TRABAJADORES
DIFFICULTÉS PERÇUES PAR LES TRAVAILLEURS



Fiskalitatea eta garraioa, mugaz gaindiko langileek antzematen dituzten zailtasun nagusiak.

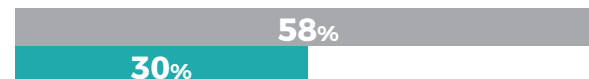
La fiscalidad y el transporte, principales dificultades percibidas por el colectivo de trabajadores transfronterizos.

Fiscalité et transport, principales difficultés perçues par les travailleurs transfrontaliers.

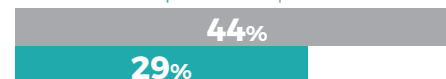
HEGOALDETIK IPARRALDERA
FLUJO SUR-NORTE
FLUX SUD-NORD

IPARRALDETIK HEGOALDERA
FLUJO NORTE-SUR
FLUX NORD-SUD

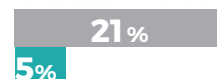
Fiskalitatea • Fiscalidad • Fiscalité



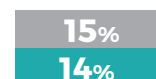
Garraioak • Transporte • Transports



Etxebizitza • Vivienda • Logement



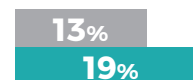
Osasuna • Sanidad • Santé



Aseguruak • Seguros • Assurances



Hizkuntzak • Idiomas • Langues





Lan eskaintza da, hegoaldeetik iparralderako mugaz gaindiko fluxuan langileen motibazio nagusia. Iparraldeetik hegoalderako fluxuan, aldiz, norberaren eta familiaren egoera eta etxebizitza dira motibazio nagusiak.

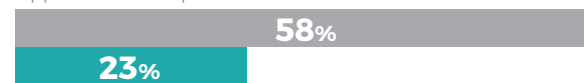
La oportunidad laboral, principal motivación del flujo transfronterizo Sur-Norte y las circunstancias personales y familiares, junto a las residenciales, en el flujo Norte-Sur

L'opportunité d'emploi, principale motivation de l'emploi transfrontalier Sud-Nord et les raisons personnelles et familiales, ainsi que résidentielles, dans le flux Nord-Sud

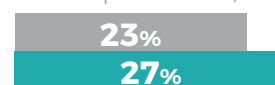
HEGOALDETIK IPARRALDERA
 FLUJO SUR-NORTE
 FLUX SUD-NORD

IPARRALDETIK HEGOALDERA
 FLUJO NORTE-SUR
 FLUX NORD-SUD

Lan aukerak
 Oportunidad laboral
 Opportunité d'emploi



Egoera pertsonalak edota familiarrak
 Circunstancias personales y/o familiares
 Situation personnelle et/ou familiale



Bizilekuari loturiko baldintzak (etxebizitza)
 Circunstancias residenciales (vivienda)
 Circonstances résidentielles (logement)



Funtsezko faktorea: higiezin merkatua.
Prezioen arteko alde nabarmenak 2000. urtean.

Un factor clave: el mercado inmobiliario.
Año 2000, fuertes diferencias de precios.

Un facteur clé : le marché immobilier.
Année 2000, importants écarts de prix.



Gaur egun, prezioen faktoreak ez du paper hain garrantzitsua jokatzeko.

Actualmente, el factor precio no juega un rol tan importante.

Aujourd'hui le facteur prix ne joue pas un rôle aussi important.

ETXEBIZITZA BERRIEN BATEZ BESTEKO PREZIOA
PRECIO MEDIO DE LAS VIVIENDAS NUEVAS
PRIX MOYEN D'UN LOGEMENT NEUF

107 000€



209 000€



Données / Fuente / Datuak : ESTUDIO MOT/IKEI 2000

ETXEBIZITZA BERRIA
VIVIENDA LIBRE NUEVA
LOGEMENT NEUF

3 602€/m²



3 149€/m²



ETXEBIZITZA ZAHARRA
VIVIENDA LIBRE USADA
LOGEMENT ANCIEN

2 725€/m²



2 879€/m²



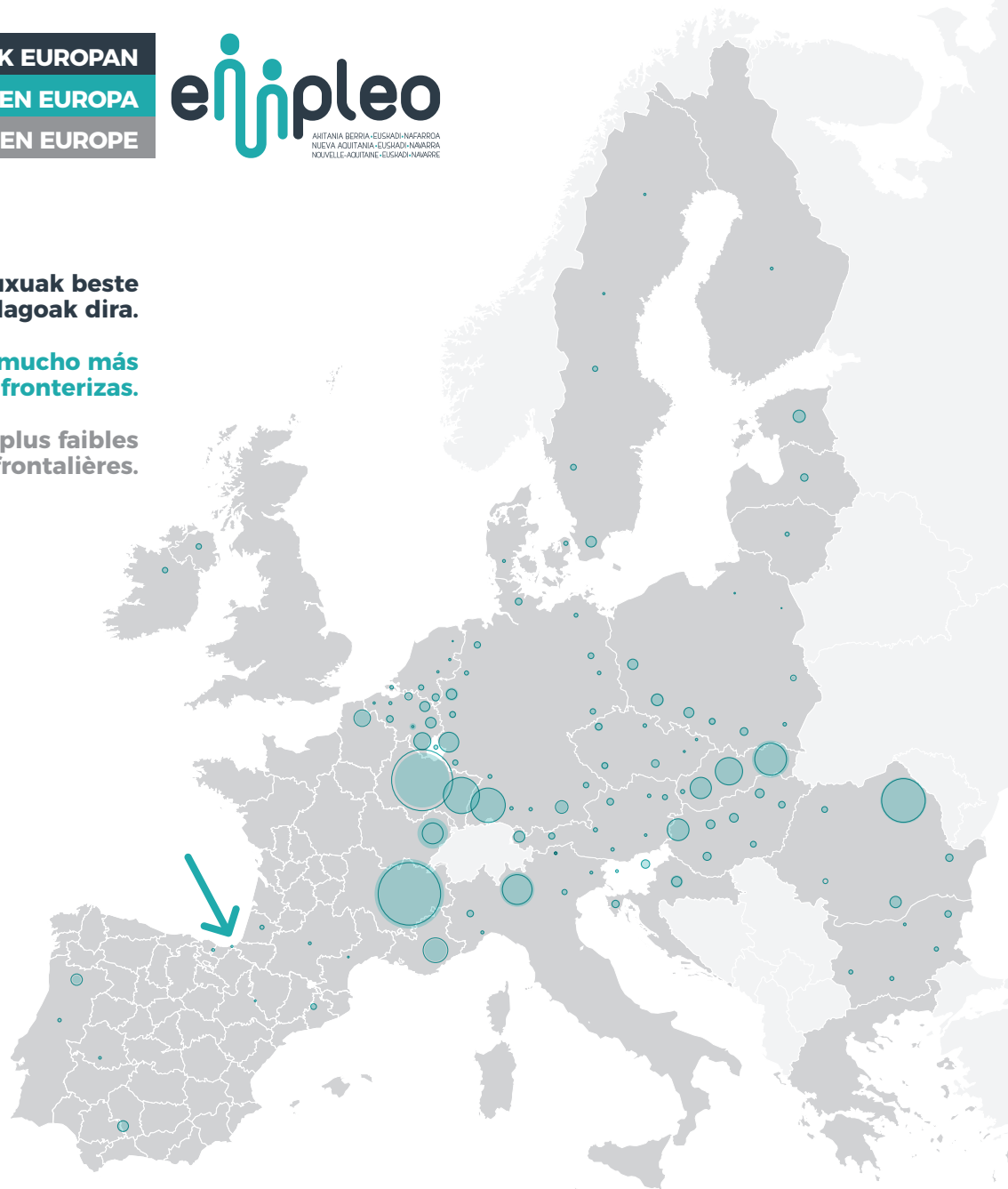
MUGAZ GAINDIKO ENPLEGU-FLUXUAK EUROPAN
FLUJOS TRANSFRONTERIZOS DE EMPLEO EN EUROPA
LES FLUX TRANSFRONTALIERS D'EMPLOI EN EUROPE



Mugaz gaindiko enplegu-fluxuak beste mugaldeetan baino askoz ere ahulagoak dira.

Los flujos transfronterizos de empleo son mucho más débiles que en otras áreas fronterizas.

Les flux d'emplois transfrontaliers sont beaucoup plus faibles que dans les autres zones frontalières.





3

LAN MERKATUEN PERSPEKTIBAK
ETA OSAGARRITASUNAK

**PERSPECTIVAS
Y COMPLEMENTARIEDADES**
DE LOS MERCADOS DE TRABAJO

**PERSPECTIVES
ET COMPLÉMENTARITÉS**
DES MARCHÉS DU TRAVAIL

Enplegu sorrera nabarmena aurreikusten da datozen urteetan.

Se prevé una importante creación de empleos en los próximos años.

Prévision d'une importante création d'emplois au cours des prochaines années.

ENPLEGUAREN BILAKAERARI BURUZKO IKUSPEGIAREN LABURPENA

SÍNTESIS DE PERSPECTIVAS DE EVOLUCIÓN DEL EMPLEO

RÉSUMÉ DES PERSPECTIVES SUR L'ÉVOLUTION DE L'EMPLOI

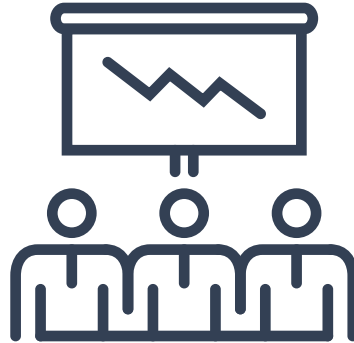
	Urteko aldakuntza-tasa (%) Tasa anual de variación (%) Taux de variation annuel (%)	Enplegu aukerak urteko Oportunidades anuales de empleo Opportunités d'emploi annuelles	Sektore nagusia Sector dominante Secteur dominant
	+ 3,5	+ 83 600	 ZERBITZUAK SERVICIOS SERVICES
	+ 4,3	+ 38 000	

2022. urtera arte
Hasta el año 2022
jusqu'à l'année 2022

ERRETIROAK VS. SARRERAK

RETIROS VS. ENTRADAS

RETRAITES VS. ENTRÉES



Euroeskualdean lanerako adina dutenak gero eta gutxiago dira, eta erretreta hartuko dutenak asko izango dira.

La población en edad de trabajar disminuye en la Eurorregión y las salidas por jubilación serán muy elevadas.

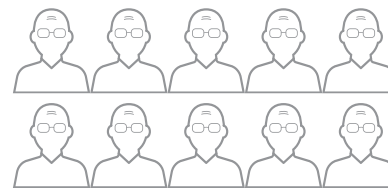
La population en âge de travailler diminue dans l'Eurorégion et les départs en retraite seront très élevés.

BIZTANLERIA AKTIBOAREN BERRIZTAPEN-TASA EUROPAKOA BAINO TXIKIAGO DA: **ERRETIROAREN INCURUKO** (60-65 URTE) **HAMAR PERTSONAREKIKO, LAN MERKATUAN SARTZEKO** (20-24 URTE) **7 PERTSONA DAUDE.** Ebn, 9 PERTSONA DAUDE. BIZTANLERIA AKTIBOAREKIKO URTEKO ERRETIRO-TASA % 2,6 INCURU IZANGO DA DATOZEN URTEETAN EUROESKUALDEAN.

LA TASA DE RECAMBIO DE LA POBLACIÓN ACTIVA ES INFERIOR A LA EUROPEA: **POR CADA 10 PERSONAS PRÓXIMAS A LA JUBILACIÓN** (60-65 AÑOS) **HAY SÓLO 7 PERSONAS EN EDAD DE INCORPORACIÓN AL MERCADO LABORAL** (20-24 AÑOS). EN LA UE 9 PERSONAS. LA TASA ANUAL DE SALIDAS POR JUBILACIÓN RESPECTO DE LA POBLACIÓN ACTIVA EN LA EURORREGIÓN RONDARÁ EL 2,6% EN LOS PRÓXIMOS AÑOS.

LE TAUX DE RENOUVELLEMENT DE LA POPULATION ACTIVE EST INFÉRIEUR À CELUI DE L'EUROPE : **POUR 10 PERSONNES PROCHES DE LA RETRAITE** (60-65 ANS), IL N'Y A QUE **7 PERSONNES POUR ENTRER SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL** (20-24 ANS). DANS L'UE, 9 PERSONNES. LE TAUX ANNUEL DE DÉPARTS À LA RETRAITE POUR LA POPULATION ACTIVE DANS L'EURORÉGION SERA D'ENVIRON 2,6% DANS LES ANNÉES À VENIR.

60-65 URTE · 60-65 AÑOS · 60-65 ANS

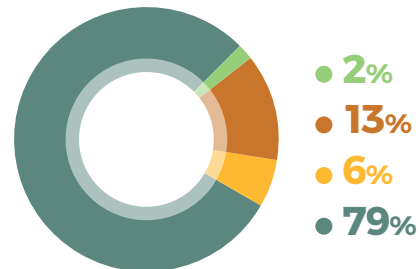
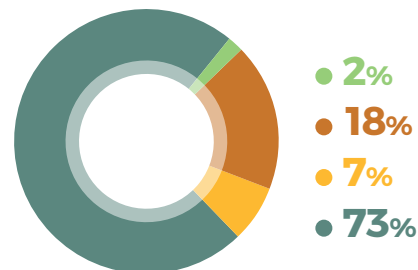
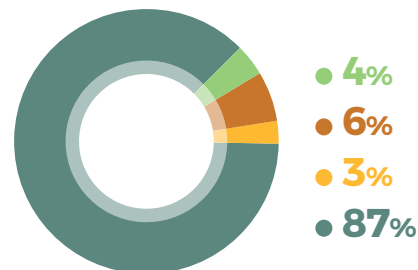


20-24 URTE · 20-24 AÑOS · 20-24 ANS



311 527

Enplegu zerbitzu publikoek kudeatutako lan-eskaintzak.
Ofertas de empleo gestionadas por los servicios públicos.
Offres d'emploi gérées par les services publics d'emploi.



Hirugarren sektorearen eskaintza nagusi da, baina Euskadin eta Nafarroan industria oso presente dago.

Predominio de la oferta de puestos en el sector terciario pero presencia significativa de la industria en Euskadi y Navarra.

Prédominance d'offres dans le secteur tertiaire mais présence importante de l'industrie au Pays Basque et en Navarre.

LEHEN SEKTOREA
SECTOR PRIMARIO
SECTEUR PRIMAIRE



INDUSTRIA
INDUSTRIA
INDUSTRIE



ERAIKUNTZA
CONSTRUCCIÓN
BÂTIMENT



ZERBITZUAK
SERVICIOS
SERVICES





815 418
 enplegu eskatzaileak
 demandantes de empleo
 demandeurs d'emploi

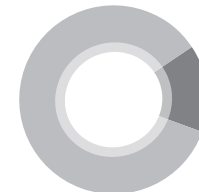
Hiru eskualdeen artean enplegu eskatzaileen
 profiletan desberdintasun garrantzitsuak.

Diferencias significativas entre las tres regiones
 en los perfiles de los solicitantes de empleo.

Différences notables dans les profils
 des demandeurs d'emploi dans les trois régions.



55 URTE ETA GEHIAGO
 55 AÑOS Y MÁS
 PLUS DE 55 ANS



DERRIGORREZKO HEZKUNTZA
 MAILA SOILIK DUTEN
 ENPLEGU ESKATZAILEAK
 SOLICITANTES DE EMPLEO CON
 SOLO NIVEL DE EDUCACIÓN
 OBLIGATORIA
 DEMANDEURS D'EMPLOI
 DISPOSANT SEULEMENT
 DU NIVEAU D'ÉTUDES
 OBLIGATOIRES



55 URTE ETA GEHIAGO
 55 AÑOS Y MÁS
 PLUS DE 55 ANS



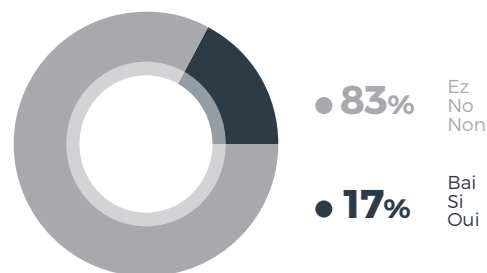
55 URTE ETA GEHIAGO
 55 AÑOS Y MÁS
 PLUS DE 55 ANS



5 enpresatik 4k adierazi du mugaz gaindiko baldintza ez dela gakoa kontratatzeke orduan.

Para 4 de cada 5 empresas la condición transfronteriza no es un aspecto que se considere clave a la hora de contratar.

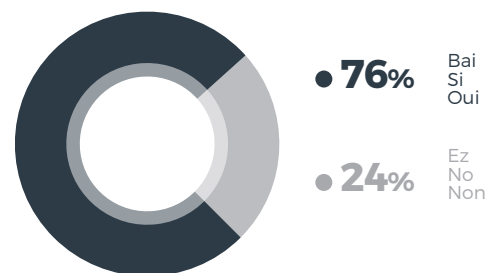
Pour 4 entreprises sur 5, la condition transfrontalière n'est pas un aspect considéré comme essentiel.



Mugaz gaindiko jardueraren eta enpleguaren perspektiba positiboak.

Perspectivas positivas de la actividad y el empleo transfronterizo.

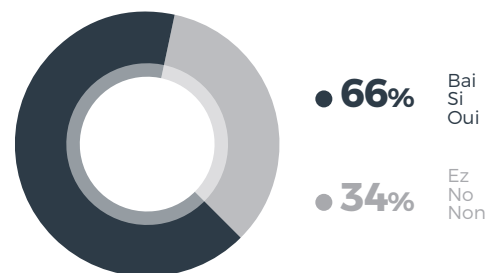
Perspectives positives pour l'emploi et l'activité transfrontaliers.



Mugaz gaindiko lan aukerak.

Oportunidades de trabajo transfronterizas.

Opportunités d'emploi transfrontalier.



« Beste aldeko » enpresa errealitatearen ezagutza bezero eta hornitzaileei dagokie, batez ere.

El conocimiento de la realidad empresarial del « otro lado » es, principalmente, sobre clientes y proveedores.

La connaissance de la réalité commerciale de « l'autre côté » concerne principalement les clients et les fournisseurs.

Bezeroak · **Cientes** · Clients

56%

Hornitzaileak · **Proveedores** · Fournisseurs

49%

Klusterak eta enpresa elkarteak
Clusters y asociaciones empresariales
Clusters et associations professionnelles

47%

Ikerketa zentroak · **Centros de investigación** · Centres de recherche

43%

Banatzaileak · **Distribuidores** · Distributeurs

42%

Prestakuntza zentroak · **Centros de formación** · Centres de formation

41%

ENPRESEK ESKATUTAKO PROFILAK

PERFILES SOLICITADOS POR LAS EMPRESAS

PROFILS DEMANDÉS PAR LES ENTREPRISES



Langile kualifikatuak, gehien eskatzen direnak.

El personal cualificado es el más solicitado.

Le personnel qualifié est le plus sollicité.

Datozen urteetan mugaz gaindiko enplegurako aukera gehien izango dituzten eremuak/funtzioak: ingeniaritza, ekoizpena eta merkataritza.

Ámbitos/funciones con más oportunidades para el empleo transfronterizo en los próximos años: ingeniería, producción y área comercial.

Domaines/fonctions offrant davantage d'opportunités d'emplois transfrontaliers dans les années à venir : ingénierie, production et secteur commercial.

Langile kualifikatuak • Personal cualificado • Personnel qualifié

45%

Produkzio tekniko • Técnico de producción • Production technique

33%

Profesional teknikoa • Técnico comercial • Technico commercial

29%

Zientzialari • Científico • Scientifique

22%

Administratiboak • Administrativo • Administratif

10%

Erdi-mailako arduraduna • Jefe o mando intermedio • Responsable ou subalterne

10%

Beste batzuk • Otros • Autres

10%

Ingeniaritza eta ekoizpena • Ingeniería y producción • Ingénierie et production

59%

Salmentak eta marketina • Ventas y marketing • Ventes et marketing

41%

IKTen IT • TICS informática • ICT IT

25%

Ingurumenaren babesa • Protección medioambiental • Protection de l'environnement

16%

Administrazioa eta finantzak • Administración y finanzas • Administration et finances

12%

Beste batzuk • Otros • Autres

20%

**Arazo juridikoak, kulturalak eta fiskalak:
mugaz gaindiko langileak
kontratatzeko traba nagusiak.**

**Problemas jurídicos, culturales y fiscales:
principales barreras a la contratación
de trabajadores transfronterizos.**

**Problèmes juridiques, culturels et fiscaux :
principaux obstacles à l'embauche
des travailleurs frontaliers.**

Enpleguaren inguruko aspektu/zailtasun juridikoak
Dificultades/cuestiones jurídicas laborales
Difficultés/problèmes juridiques du travail

33%

Bizi ohiturak, lan-kultura
Hábitos de vida, cultura laboral
Mode de la vie, culture du travail

29%

Zailtasun/gai fiskalak
Dificultades/cuestiones fiscales
Difficultés/problèmes fiscaux

27%

Hizkuntza
Idioma
Langue

12%

Lan taldeen integrazioa
Integración de equipos de trabajo
Intégration des équipes de travail

12%

Gaitasunetan desberdintasunak
Diferencias en las competencias
Différences de compétences

8%

Hizkuntzak eta mugaz gaindiko informazioa, ekintza esparru nagusiak informazio eremuak.

Idiomas e información transfronteriza, ámbitos prioritarios de actuación.

Langues et informations transfrontalières priorités d'action.

Hizkuntzak ezagutzea
Conocimiento de idiomas
Connaissance des langues

73%

Eskubide eta betebeharrei buruzko informazio orokorra (lana, zerga, laguntza)
Información general de derechos y deberes (laborales, fiscales, ayuda)
Informations générales sur les droits et devoirs (travail, impôt, aide)

53%

Lege-lan arauen homogeneizazioa
Homogeneización de normativas jurídico-laborales
Homogénéisation des réglementations légales du travail

49%

Zerga araudien homogeneizazioa
Homogeneización de normativas fiscales
Homogénéisation de la réglementation fiscale

35%

Garraio / mugikortasunean hobekuntzak
Mejoras en el transporte/movilidad
Amélioration du transport / de la mobilité

33%

Enplegu zerbitzuen koordinazioa
Coordinación de servicios de empleo
Coordination des services de l'emploi

27%

RIS3 ETA KLUSTERRAK

RIS3 Y CLUSTERS

RIS3 ET CLUSTERS



Espezializazio adimenduen estrategiak

Estrategias de Especialización Inteligente

Stratégies de spécialisation Intelligente



HORIEN BITARTEZ, ESKUALDE BAKOITZAK ABANTAILA LEHIAKORRAK SOR DITZAKETEN ESPARRU TEKNOLOGIKOAK ETA EZAGUTZAKOAK IDENTIFIKATZEN DITU.

A TRAVÉS DE ELLAS CADA REGIÓN IDENTIFICA LOS ÁMBITOS TECNOLÓGICOS Y DE CONOCIMIENTO QUE SERÁN POTENCIALMENTE GENERADORES DE VENTAJAS COMPETITIVAS.

GRÂCE À ELLES, CHAQUE RÉGION IDENTIFIE LES DOMAINES TECHNOLOGIQUES ET DE CONNAISSANCES SUSCEPTIBLES DE GÉNÉRER DES AVANTAGES COMPÉTITIFS.

COMPETITIV'EKO EKIMENAREN ETA INTERCLUSTERING ANALISIAREN BITARTEZ EUROESKUALDEAN PARTEKATUTAKO APUSTU BATEAN BIHURTU DAITEZKEEN 4 JARDUERA ESPARRU IDENTIFIKATU DIRA: FABRIKAZIO AURRERATUA, ENERGIA BERRIZTAGARRIAK, NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREA ETA OSASUNA.

A TRAVÉS DE COMPETITIV'EKO, Y EL ANÁLISIS INTERCLUSTERING, SE HAN IDENTIFICADO 4 ÁMBITOS DE ACTIVIDAD QUE PUEDEN CONVERTIRSE EN UNA APUESTA COMPARTIDA EN LA EURORRÉGION: FABRICACIÓN AVANZADA, ENERGÍAS RENOVABLES, SECTOR AGROALIMENTARIO Y SALUD.

AU TRAVERS DE COMPETITIV'EKO, ET L'ANALYSE INTERCLUSTER, 4 DOMAINES D'ACTIVITÉS ONT ÉTÉ IDENTIFIÉS QUI PEUVENT DEVENIR UN PARI PARTAGÉ DANS L'EURORRÉGION : FABRICATION AVANCÉE, ÉNERGIES RENOUVELABLES, SECTEUR AGROALIMENTAIRE ET SANTÉ.

EUROESKUALDEKO 2014-2020 PLAN ESTRATEGIKOAK 6 SEKTORE ESTRATEGIKO IDENTIFIKATU ZITUEN : AERONAUTIKA ETA ESPAZIOA, NEKAZARITZA ETA ELIKADURA, BASOAK ETA ERAIKUNTZA JASANGARRIA, ITSASOA ETA KOSTALDEA. ENERGIA BERRIZTAGARRIAK ETA OSASUNA.

EL PLAN ESTRATEGICO DE LA EURORRÉGION 2014-2020 IDENTIFICÓ 6 SECTORES ESTRATEGICOS: AERONAUTICA Y ESPACIAL, AGRICULTURA Y ALIMENTARIAS, BOSQUE Y CONSTRUCCIÓN SOSTENIBLE, MARINOS Y LITORAL, ENERGÍAS RENOVABLES Y SALUD.

LE PLAN STRATÉGIQUE DE L'EURORÉGION 2014-2020 A IDENTIFIÉ 6 SECTEURS STRATÉGIQUES : AÉRONAUTIQUE ET ESPACE, AGRICULTURE ET ALIMENTATION, BOIS ET HABITAT DURABLE, MARINE ET LITTORAL, ÉNERGIES RENOUVELABLES ET SANTÉ.

MARTXAN DAUDEN DIREN EKIMENAK ETA PROIEKTUAK

INICIATIVAS Y PROYECTOS EN CURSO

INITIATIVES ET PROJETS EN COURS



Euroeskualdeko lankidetzarako ekimen ugari daude enpleguaren, prestakuntzaren eta enpresen lehiakortasunaren alorretan.

Numerosas iniciativas de cooperación eurorregional en el ámbito del empleo, la formación la competitividad empresarial.

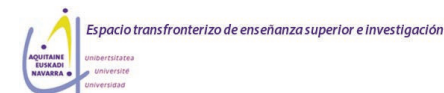
Nombreuses initiatives de coopération eurorégionale dans le domaine de l'emploi, de la formation et de la compétitivité des entreprises.

ENPLEGUA
EMPLEO
EMPLOI

UNIBERTSITATEA
UNIVERSIDADES
UNIVERSITÉS

LANBIDE PRESTAKUNTZA
FORMACIÓN PROFESIONAL
FORMATION PROFESSIONNELLE

ENPRESA LEHIAKORTASUNA
COMPETITIVIDAD EMPRESARIAL
COMPÉTITIVITÉ DES AFFAIRES



Becas Eurorregionales (Global Training)
Irakaslegaiak

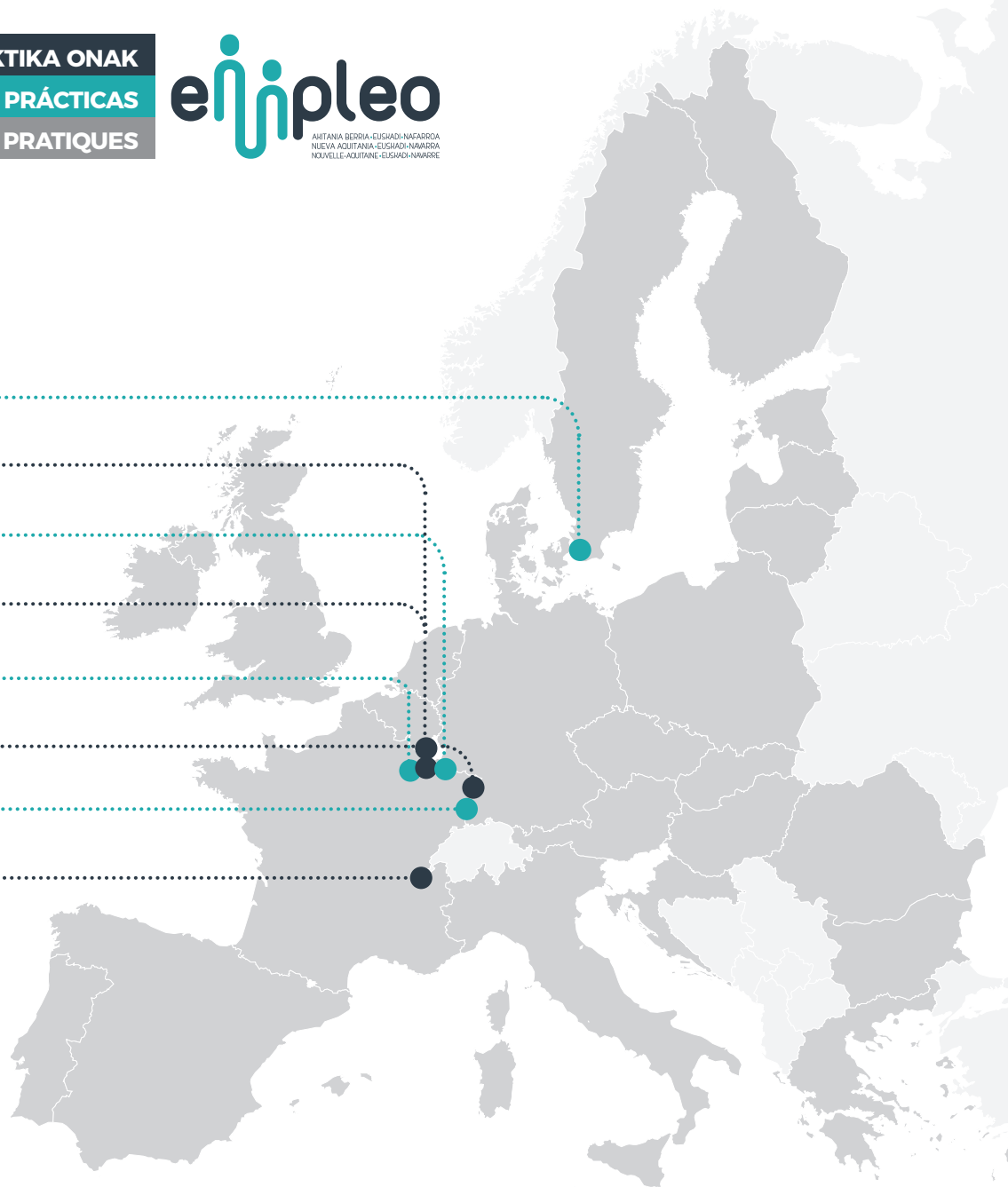
cma64 + ikaslan
Nazaret + Etcharry
Ecoviblan
(...)

COMPETITIV'EKO
Connect innovation bai!
Innov mugabe
(...)

colaboraciones estratégicas eurorregionales:

Chronicity Valley
Euskadi Vin Aquitaine (EVA)
From seanergies to seanergy
OLIA ! Com (Ocean Living Lab)
Euskabiom
Bluesare
AAOE (Acoustic Around Ocean Energies)
Turquoise 00
(...)

- Örestat**
(Danemark-Suède)
- L'Observatoire Interrégional de l'Emploi**
(France-Luxembourg-Belgique-Allemagne)
- MOSA**
(France-Allemagne)
- Maison du Luxembourg**
(France-Luxembourg)
- Frontaliers Lorraine**
(France-Luxembourg)
- EURES-T Rhin Supérieur**
(France-Allemagne)
- Réussir sans frontières**
(France-Allemagne)
- Groupelement Transfrontalier européen**
(France-Suisse)



- Hiru eskualdeetako lan merkatuen arteko desberdintasunak (espezializazio ekonomikoa, langabetuen profila, eta abar), baina baita antzeko elementuak (jarduera eta langabezia tasa, soldata maila...)
- Biztanleriaren zahartzearen dinamika partekatua eta lan merkatuan egongo den belaunaldi-erreleboari aurre egiteko zailtasunak
- Biztanleen arteko nahasketa desorekatuta eta hurbileko muga oso kontzentratuta
- Fluxuak hemen Europako beste mugaldeen baino ahulagoak eta hedadura laburrekoak dira
- Ipar-hego fluxuak gehienak dira eta bizileku-arrazoei erantzuten diete
- Hego-iparraldeko fluxuak are gutxiagoak dira, baina lan-arrazoei lotuta daude
- Hizkuntzak mugaz gaindiko enpleguarentzako oztopo handiena izaten jarraitzen du, administrazio, zerga, gizarte gaiak, prestakuntza eta mugikortasunarekin bat.
- Mugaz gaindiko ikuspegia (enplegua barne) ez da enpresen lehentasuna, nahiz eta hainbat ekimen abian jarri diren hori bultzatzeko
- Mugaz gaindiko enpleguari buruz eta, oro har, mugaz gaindiko harreman ekonomiko eta sozialen errealitateari buruz informazio estatistiko eskasa dago
- Diferencias entre los mercados laborales de las tres regiones (especialización económica, perfil desempleados, etc.) pero también elementos semejantes (tasa de actividad y paro, niveles salariales, etc.)
- Dinámica compartida de envejecimiento poblacional y previsibles dificultades para el relevo generacional en el trabajo Interpenetración residencial desequilibrada y muy concentrada en el territorio de proximidad a la frontera
- Flujos transfronterizos de empleo muy débiles y de corto alcance en comparación con otras fronteras europeas
- Los flujos norte-sur son mayoritarios y responden fundamentalmente a una cuestión residencial
- Los flujos sur-norte son todavía más escasos pero están más vinculados a motivos laborales
- El idioma persiste como barrera clave para el empleo transfronterizo, junto con cuestiones administrativas-fiscales-sociales, formativas/cualificaciones, de transporte, etc.
- La perspectiva transfronteriza (incluyendo el empleo) no es una prioridad para el sector empresarial, aunque se están impulsando numerosas iniciativas de acercamiento
- Deficiente información estadística de la realidad del empleo transfronterizo y en general de las relaciones económicas y sociales transfronterizas

- Différences sur les marchés du travail des trois régions (spécialisation économique, profil de chômeurs, etc.) mais aussi des éléments similaires (taux d'activité et chômage, niveaux de salaire, etc.)
- Dynamique partagée du vieillissement de la population et difficultés prévisibles pour le changement générationnel du travail
- Une interpénétration résidentielle déséquilibrée et très concentrée sur le territoire de proximité à la frontière
- Flux transfrontaliers d'emplois très faibles et à court terme par rapport aux autres frontières européennes
- Les flux nord-sud sont majoritaires et répondent fondamentalement à une problématique résidentielle
- Les flux sud-nord sont encore plus rares mais plus liés à des raisons de travail • La langue reste un obstacle majeur pour l'emploi transfrontalier, ainsi que des problèmes administratifs, fiscaux et sociaux, des formations/qualifications, des transports, etc.
- La perspective transfrontalière (y compris l'emploi) n'est pas une priorité pour le secteur des entreprises, bien que de nombreuses initiatives d'approche soient encouragées
- Faible information statistique sur la réalité de l'emploi transfrontalier et, en général, sur les relations économiques et sociales transfrontalières

- « Bizilaguna » den hizkuntzaren ikaskuntza sustatu
- « Beste aldean » dauden enplegu aukerak ezagutzeko informazioa eman
- Mugaz gaindiko langileei laguntza administratibo eta fiskala
- Mugaz gaindiko langileen eta prestakuntza-erakundeen arteko lotura-sistemak
- Mugaz gaindiko lan merkatuari buruzko estatistika informazioaren eskuragarritasuna hobetu
- Administrazio bakoitzerako prestakuntza ikastaroak
- Langileen, ikasleen, irakasleen eta ikertzaileen elkartrukeak handitu
- Enpresen lankidetzak sustatzen jarraitu, batez ere sektore estrategikoetan
- Enplegu zerbitzu publikoen arteko lankidetzak areagotu
- Esparru espezifikoak (zergak, gizarte segurantzak, hizkuntzak, prestakuntza, estatistikak...) inguruan lan-programak definitu eta garatuko dituzten talde tematikoak sortu

- Impulsar el aprendizaje del idioma « vecino »
- Proveer información sobre las oportunidades de empleo « al otro lado »
- Acompañamiento administrativo y fiscal de los/as trabajadores/as transfronterizos/as
- Sistemas de conexión entre trabajadores transfronterizos y organizaciones formativas
- Mejorar la disponibilidad de información estadística sobre el mercado de trabajo transfronterizo
- Cursos de formación para las administraciones respectivas
- Incrementar los intercambios de trabajadores/as, estudiantes, profesores/as, investigadores/as
- Continuar impulsando la colaboración empresarial, especialmente en los sectores estratégicos
- Incrementar la colaboración entre servicios públicos de empleo
- Crear grupos de trabajo que definan y desarrollen programas de trabajo sobre áreas temáticas específicas (fiscalidad, seguridad social, idiomas, formación, estadísticas, etc.)

- Promouvoir l'apprentissage de la langue « voisine »
- Fournir des informations sur les opportunités d'emploi « de l'autre côté »
- Accompagnement administratif et fiscal des travailleurs frontaliers
- Les systèmes de connexion entre les travailleurs transfrontaliers et les organismes de formation
- Améliorer la disponibilité des informations statistiques sur le marché du travail transfrontalier
- Cours de formation pour les administrations respectives
- Augmenter les échanges de travailleurs, étudiants, professeurs, chercheurs
- Continuer de promouvoir la collaboration commerciale, en particulier dans les secteurs stratégiques
- Augmenter la collaboration entre les services publics de l'emploi
- Créer des groupes de travail qui définissent et développent des programmes de travail sur des domaines thématiques spécifiques (fiscalité, sécurité sociale, langues, formation, statistiques, etc.)





ESKERRIK ASKO



GRACIAS



MERCI



AKITANIA • BERRIA • EUSKADI • NAFARROA
NUEVA AQUITANIA • EUSKADI • NAVARRA
NOUVELLE-AQUITAINE • EUSKADI • NAVARRE



LLET Akitania-Euskadi-Nafarroa Euroeskualdea
AECT Eurorregión Aquitania-Euskadi-Navarra
GECT Eurorégion Aquitaine-Euskadi-Navarre

Interreg

POCTEFA



UNIÓN EUROPEA
UNION EUROPÉENNE

Eskualde Garapenerako Europako Funtzak (EGEF) kofinantzatutako proiektua
Proyecto cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)
Projet co-financé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER)

Z.I des Joncaux
rue Leku Eder kalea
64 700 Hendaia Hendaye

www.naen.eu